THE UNIVERSAL HOUSE OF JUSTICE

Ridvan 2013

世界正义院

2013年里兹万节

致全世界巴哈伊

亲爱的朋友们：

“上苍的圣书是打开着的，祂的圣言召唤人们归向祂。”就在这欢欣的词句里，至高之笔描述了那大同与团聚之日的来临。巴哈欧拉还说：“上苍的朋友们啊！侧耳倾听这蒙冤者的呼声，并坚持所有能高举圣道之事物吧！”祂进而敦促祂的追随者们：“你们必须极其友善地、充满友爱地共同磋商，奉献你们生命的宝贵的时间以改造世界，促进祂的圣道，祂是亘古的万物统治之主。”

亲爱的工友们：看到你们为响应巴哈欧拉的召唤而付出的虔诚努力，这篇激扬之宣告不由自主地涌上我们的心头。对祂的呼召所作出的辉煌回应，遍及方方面面，已是显而易见。在那些停下来深思神圣计划之开展的人看来，谁都不可能忽视上帝之言所拥有的力量是怎样感化着一个又一个国家、一个又一个分区里的女人、男人、儿童和青年的心灵。

一个世界性的社区正在完善其能力，以解读当前的现实、分析其可能性、并明智地运用五年计划的诸多方法与工具。一如预期的那样，在那些学习的前沿正被有意识地向前推进的分区里，经验正以最迅猛的速度积累下来。在这些地方，能够促使数量不断增长的个人增强自身服务能力的途径，已被充分地认识。一个充满活力的培训机制在推进该五年计划的社区举措中，起到中流砥柱的作用；而通过参与研习课程而培养起来的技巧和能力，则是越早应用到实践领域中越好。有些人通过自己日常的社会交往，会遇到那些对在各种境况中探索灵性事务都抱有开放态度的灵魂；有些人则可能搬到了某个村庄或城区，从而有机会对该地的接受力作出回应。越来越多的人挺身肩负起责任，壮大了作为学习小组导员、少年组激励者、儿童班教师的服务者的队伍；壮大了管理与协调者的队伍；壮大了为支持此工作而以其他方式付出努力者的队伍。教友们对学习的专注既表现在自身努力的坚持不懈上，也表现在乐于陪伴他人的努力上。不仅如此，他们还能够牢记分区中正在形成的行动模式具有两个互补的视角：一个是三个月的活动周期，即成长计划的节奏律动，另一个是为儿童、少年、以及青年和成人分别提供的教育过程的各个不同阶段。教友们清楚地理解了连结这三个阶段的关系，同时也认识到每个阶段都有自己的动能，自己的要求和自己的内在优势。最重要的是，他们觉悟到了强大的诸多灵性力量的运作，这些力量的运作既显现在反映社区进步的量化数据中，也显现在记叙社区成果的种种叙述中。尤为可喜的是，最先进分区所表现出来这些显著、突出的特征，很多也在那些正处于自身发展初级阶段的分区中表现出来。

随着教友们经验的深入，他们在分区内培养丰富而细致的生活模式的能力、拥抱成百上千的人群的能力，都已提升。我们注意到了信徒们从其身体力行之中获得了诸多的真知卓见，这是多么令我们欣喜啊。例如，他们认识到计划在分区层面的逐渐开展是一个动态过程，一个具有必要的复杂性、不应被化繁为简的过程。随着他们培养人力资源的能力的提升，以及协调、组织挺身服务者之行动的能力的提升，他们明白了该计划是怎样向前推进的。教友们意识到，随着这些能力的增强，整合更广阔范围内的举措才成为可能。同样，他们也逐渐意识到，当一种新举措被提出时，需要在一段时间内给予特殊的关注，但是这丝毫不会削弱其社区建设的其他举措的重要性。因为他们明白，要想让学习成为他们的运作模式，他们就必须重视五年计划中任何一个已被证实对某一特定时间点格外具有针对性的举措所具有的潜力，而且如有必要的话，他们必须投入更大的精力去发展这种潜力；然而，这并不是说每个人都必须从事该计划的同一个方面。教友们还学到，不必让成长计划中每个周期的拓展阶段的主要焦点都聚集在同一目标上。例如，实际情况可能要求在一个给定周期内，把注意力主要集中于通过个人或集体发起的密集传导举措，邀请众灵拥抱信仰；而在另一个周期，焦点则可能集中于增加某一具体的核心活动的数量。

此外，教友们还意识到，圣道的工作在不同的地方，以不同的速度前进，而且是出于很好的理由——毕竟这是一个有机现象——他们从自己看到的每一例进步中感受到了欢乐和鼓励。他们确实认识到了每一个人为整体进步作贡献所带来的利益，这样每一个人根据自身的具体情况所产生的可能性而提供的服务，就会受到所有人的欢迎。以反思为目的的聚会，越来越被视为通过热忱和升华的商讨，从整体上探索社区举措这一主题的场合。参与者了解到从整体上取得了哪些成就，在此背景下来理解自身的努力，并通过吸收机构的忠告和吸取教友们的经验而增强了对成长过程的了解。这种经验也在密集参与具体举措的教友间出现的无数其他蹉商空间内被分享，无论他们是在追循一个共同的行动路线，还是在为分区内的某个特定部分服务。所有这些见解都来自一种更广泛的认知：进步在处处洋溢着爱的环境中最容易实现——一个以宽容之心忽略缺点、以忍耐之心克服困难、以热情之心拥抱久经考验的方法的环境。所以，正是通过在各个层面运作的信仰之机构和组织的明智指引，教友们的努力，无论是多么微不足道，才汇集成集体的努力，从而确保对天佑美尊之召唤的接受力能被迅速识别出来，并得到有效滋养。具备这种条件的分区，显然是个人、机构和社区——计划的三大主体——之间的关系正在健全发展的分区。

在这活动蓬勃发展的景象之中，一个前景特别值得一提。在三年前致你们的文告中，我们表达了这样的希望，希望在密集成长计划正在运行的分区内，教友们通过在城区和村庄里开展密集活动中心，努力学习更多的社区建设的途径。事实已超出了我们的期望，因为即使是在成长计划尚未达到密集程度的分区里，少数朋友在小区域里开创核心活动的举措也屡见成效。从本质上讲，这一方法是以人群对于巴哈欧拉教义的响应为中心，而这些人群已为巴哈欧拉启示所滋生的灵性转变做好了准备。他们通过参与研习中心所推广的教育过程而受到激励，抗拒社会诸多力量所造成的麻木不仁与冷漠无情，转而追求印证了生命在转变的行动模式。在这一方法已推行若干年和教友们始终专心致志的城区或村庄里，引人瞩目的成果已逐渐明确无误地彰显出来。年轻人被赋予能力，承担起帮助周围比自己还年轻的人发展的责任。年长者则欢迎年轻人参与关于整个社区事务的有意义的讨论。无论是青年还是长者，通过社区教育过程培养起来的自律，建设了磋商能力，并出现了有意义对话的新空间。然而，变化不仅局限于巴哈伊们以及那些参加了五年计划所倡导的核心活动的人们，这些人随着时间的推移会获得新的思维方式本来也在意料之中。所在地方自身的精神也受到了感染。一种虔诚的态度在广大人群中形成。对男女平等的表述变得更加突出。儿童教育，无论是男孩还是女孩，都受到更大的关注。家庭内部关系的特征——是由数百年的假设塑造而成的——也出现了显著的变化。对于自身所在社区和物质环境的责任感也变得更普遍了。即使是偏见这一顽疾，这一给每个社会都投下恶意阴影的顽疾，也开始屈服于不可抗拒的团结力量。总之，教友们所从事的社区建设工作影响了文化的方方面面。

拓展与巩固在过去一年中稳步推进，与此同时其他重要的活动领域也在向前推进，两者常常是紧密而平行地推进。最突出的例证就是，在一些村庄和城区里看到的文化层面的进步，在很大程度上可以归因于人们在巴哈伊参与社会行动中所学习到的东西。我们的社会和经济发展办公室最近准备了一份文件，它凝缩了该办公室在巴哈伊世界中心成立以来三十年间在这一领域积累的经验。就其观察而言，参与社会行动的诸多举措，都是借助于研习中心而获得了核心推动力。这不仅仅是通过其培养的人力资源的增长。事实证明，研习过程所培养出来的灵性见识、品质和能力，对于参与社会行动来说，正如其对于献身于成长过程一样，都是至关重要的。进而言之，它说明了巴哈伊社区的几大突出举措范畴都统一在一个共同的、演进的理念框架之中，其中包含相互强化的要素，只不过这些要素在不同的行动领域里有着不同的表述。我们所说的这份文件，最近已分发各总灵理会，而且我们恳请各总灵理会经与顾问磋商，考虑文件中所探讨的这些理念如何能够帮助增强各总灵理会支持下的现有社会行动举措，并提升对巴哈伊举措中的这一突出维度的认识。这不应该被解读为这一领域内广泛行动的总体号召——社会行动的出现，是随着一个成长中的社区变得越来越有力量，自然而然发生的——但是，教友们现在也该适时地、更深刻地反思他们的勤勉努力对于社会转变来说意味着什么。在这一领域内学习上的飞跃，增加了对社会和经济发展办公室的需求，现已采取步骤确保其职能能够相应演进。

过去十二个月的一个格外显著的特征是：在广泛而多样的语境下，巴哈伊社区被频繁地与为促进社会改善而与志同道合者合作的努力联系在一起。从国际舞台到乡村生活的基层，各种背景下的思想领袖们都表示，他们认识到巴哈伊不仅心怀全人类的福祉，而且对自身要取得什么样的目标、实现其理想的有效方法是什么，都拥有令人信服的理念。这种赞赏与支持的表述，也来自于一些原先意想不到的地方。例如，即使在信仰的发源地，尽管压迫者在巴哈伊的信仰之路上设置了可怕的障碍，由于他们带来的讯息对其民族的处境具有深刻的寓意而获得了越来越多的认可，并由于他们为祖国进步做贡献的坚定决心而获得了越来越多的尊重。

伊朗的忠实信徒所忍受的苦难，特别是从最近的迫害浪潮掀起以来的几十年间，激励着他们分布在其他国家的兄弟姐妹们挺身而出，为他们辩护。那种忍耐的结果是，世界巴哈伊社区获得了诸多宝贵的能力，对此我们仅举一例：一个令人叹服的国家级专业机构网络，已被证明有能力与各个政府和民间组织系统地发展关系。与此平行的是，各连续计划的进程已完善了社区参与到每一个空间里所出现的普遍对话的能力——从个人谈话到国际论坛等。在草根层面，参与这种举措是自然形成的，就像参与社会行动的教友数量的稳步增长也是通过有机的途径一样，根本不需要特别的举措去刺激它。但是，在国家层面，对于这些已经在数十个国家社区中运作的专责机构来说，它却更为经常地成为关注的焦点，并根据行动、反省、磋商、学习的熟悉而有效的模式向前推进。为了增强这类举措，为了辅助这一领域的学习，也为了确保所采取的步骤与巴哈伊社区的其他举措一致，我们最近在巴哈伊世界中心成立了公共对话办公室。我们将要求该办公室通过逐步推动和协调各种活动并将经验系统化，而在这一领域内协助各总灵理会。

令人鼓舞的进展也出现在其他领域中。在智利的圣地亚哥，也就是正在修建南美母堂的城市，建设工作正在加速进行。地基、底部构造和服务隧道的混凝土施工都已完成，支撑上层建筑的立柱也已完成。对这一项目的期待正在与日俱增，在即将建立国家或地方灵曦堂的七个国家里，也激荡着类似的期望。在这每一个国家里，准备工作都已开始，信徒们捐献给灵曦堂基金的款项也已投入使用；但是，如选址、设计、资源等实际考虑仅代表教友们所承担的工作的一个方面。从根本上讲，他们所承担的工作是一种灵性举措，一种整个社区都在参与的举措。教长把灵曦堂称作“神圣确认的磁石”、“主的强大基石”、“上帝之信仰的坚强柱石”。无论它建在哪里，它都会自然而然地成为围绕社区建设过程的一个不可缺少的部分。在那些即将建立灵曦堂的地方，对此真理的觉悟已经在广大信徒中逐渐加深，他们认识到其集体生活必须越来越反映出崇拜与服务的统一，而那正是灵曦堂所体现的。

所以，在每一个前沿，我们都看到巴哈伊社区正在稳步前进，理解力在提升，渴盼从经验中获取真知卓见，乐于在资源允许下承担新的任务，对迫切的新需要及时作出回应，意识到需要确保所从事的各个活动领域之间的一致性，全神贯注于实现其使命。在约两个月前宣布在世界各地召开95场青年大会的讯息所激发的巨大热情来看，巴哈伊社区的热忱与虔诚是显而易见的。我们不仅对青年自身的反应感到喜悦，还对其教友所表达出的支持声音表示欣慰——他们认识到了巴哈欧拉的年轻追随者们是如何对于圣道的整体起到了最关键的激励作用。

我们的心中充满了希望，因为透过巴哈欧拉佳音的传扬之远和影响之广，以及对其寓示之理想的觉悟的增长，我们看到了连绵不绝的迹象。在这周年纪念的季节里，我们记起阿卜哈美尊在纳吉比耶赫花园第一次向祂的同伴们宣示了祂的使命的那个“极乐之日”，那一天跟这个里兹万节已经相隔一个半世纪。从那个圣洁的地方，上帝之言散播到了每一座城市，每一个海岸，召唤人类与它的主相逢。从那陶醉于上帝之爱的最初追随者开始，一个充满使命感的多样化社区已绽放出繁花，那是祂守护的花园里的绚丽多彩的花朵。在每一个逝去的日子里，越来越多的新觉醒的灵魂转向祂的灵殿祈求，而我们为了纪念那福佑之日、为了感怀施予至大圣名社区的每一个恩典，在这个地方，在神圣门槛前低头祈祷。

世界正义院签署